



人权理事会

第二十三届会议

议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会和文化权利，包括发展权

人权理事会通过的决议*

23/20.

移徙者的人权

人权理事会，

重申《世界人权宣言》宣布人人生而自由，在尊严和权利上一律平等，人人有资格享有宣言所载的一切权利和自由，不加任何区别，尤其不因种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、国籍或社会出身、财产、出生或其他身分而有任何区别，

回顾《公民权利和政治权利国际公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《儿童权利公约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《维也纳领事关系公约》、《残疾人权利公约》和《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》，

又回顾大会、人权委员会及人权理事会以往有关保护移徙者人权的各项决议，以及就移徙者人权和基本自由状况提出报告的理事会各类特别机制所开展的工作，

* 人权理事会通过的决议和决定将载于理事会第二十三届会议报告(A/HRC/23/2)，第一章。

铭记将在大会第六十八届会议期间举行的国际移徙与发展问题高级别对话，此次对话将为制定有效和包容性的移徙政策讨论全球议程、确定促进移徙者作为创新和发展主体的作用的措施提供一个独特的机会；

重申《世界人权宣言》宣布，人人有权在各国境内自由迁徙和居住，有权离开包括其本国在内的任何国家，并有权返回本国，

确认移徙者对原籍国和目的地国社区作出的宝贵的经济、社会和文化贡献，

重申人人有资格在无任何区别的情况下享受一切人权和基本自由，包括生命权、人身自由和安全，无论其身 anywhere，并与其移民身份无关，人权只受缔约国加入的国际人权条约所规定的限制和克减，

确认国家有责任增进和保护其领土内并受其管辖的所有人、包括非正常移徙者的人权，

深感关切的是，人数众多而且还在不断增多的移徙者，包括妇女和儿童，在试图在没有所需旅行证件的情况下跨越国际边界时失去了生命，确认各国义务保护和尊重跨越其边界者的人权，

铭记关于移徙问题的政策和举措，包括实行边境管制和有秩管理移徙问题的政策和举措，必须符合国际人权义务，以维护所有移徙者的人权和基本自由，

表示关切的是，将非正常移徙视为刑事犯罪而非行政违规的措施，其中包括旨在减少非正常移徙的政策措施，其作用形同剥夺移徙者充分享有人权和基本自由的资格，

强调移徙现象的全球性、基于伙伴关系办法的国际、区域和双边合作的重要性、以及保护移徙者人权的必要性，尤其是在人员的区域和全球流动增加、全球经济发生结构变化、以及目前世界金融和经济危机的不良影响给原籍国、过境国和目的地国带来新的机遇和挑战的时代，

确认混杂移徙，即需要不同、处境不同的人采用相同的路线和运输工具，因各人的需要不同而给各国造成了挑战；强调难民身份确定和切实有效的转送制度的重要性；

意识到由于犯罪分子利用移徙流动和设法规避限制入境的政策，移徙者除其他外更易遭受绑架、敲诈、强迫劳动、性剥削、人身攻击、债务劳役和抛弃，

申明针对移徙者的犯罪，包括贩运人口，继续造成严重挑战，需要国际社会进行协调一致评估和应对，并在原籍国、过境国和目的地国之间开展真正的多边合作，以根除这种现象，

表示关注在执行移民法时对移徙者进行的任意拘留，以及在没有任何程序保障、尤其是在无转移希望的情况下对人员实行的长期拘留，

强调需要各国制定适当的拘留和驱逐程序，确保依照其国际法义务遵守法律、程序和实质性保证，

1. 赞赏地注意到移徙者人权问题特别报告员的报告；¹ 并欢迎其工作；
2. 吁请尚未签署、批准或加入《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的国家优先考虑签署、批准或加入《公约》；请秘书长继续努力宣传《公约》并提高人们对《公约》的认识；
3. 表示关切的是，一些国家采取的立法和措施可能会限制移徙者的人权和基本自由；重申各国在行使颁布和实施移民管控和边境安全措施的主权权利时，有责任履行其根据国际法、包括国际人权法所承担的义务，以确保充分尊重所有移徙者的人权；
4. 吁请各国以及在制定移徙管制和实施移徙政策领域拥有权限的区域和国际组织：
 - (a) 按照《世界人权宣言》和已加入的国际人权文书，切实增进和保护所有移徙者、特别是妇女和儿童的人权和基本自由，尤其是生命权、人身自由和安全，而不论其移民身份如何；
 - (b) 采取具体措施，防止在过境期间，包括在港口和机场以及边境和移民检查站发生对移徙者人权的侵犯；培训在上述设施和边境地区工作的公职人员根据在国际人权法下承担的义务，以尊重的方式对待移徙者及其家属；并对可能遭受性暴力的妇女和女童予以特别注意；
 - (c) 依照适用法律，追究在移徙者及其家属往返原籍国与目的地国期间——包括途经国家边境期间——发生的侵犯其人权的行为，如任意拘留、酷刑和侵害生命权，包括法外处决；
 - (d) 定期评估移徙管制政策及其实施可能给移徙者带来的丧失生命的危险，并继续努力避免通过陆路或海路跨越边界所造成的人间悲剧；
 - (e) 增进和保护所有人在无歧视的情况下获得可达到的最高标准身心健康的权利，为此，向有需要的移徙者提供紧急医疗和急救服务，不论其移民身份如何，并营造一个安全有利的环境，使提供这类服务的个人和组织能够不受阻挠和安全地开展活动；
 - (f) 注意使国内法律和行政规定及其适用能够便利向非正常移徙者提供人道主义援助和维护其人权的人道主义工作者、人权维护者和其他人员的工作，包括避免违背国际人权法而对其施加任何罪名、污名、妨碍、阻碍或限制，
 - (g) 在语言、政策和实践中避免对非正常移徙者施加污名，使用正确的对事不对人的措辞；

¹ A/HRC/23/46。

(h) 尊重移徙者的人权和固有尊严，制止任意逮捕和拘留行为，为避免超期羁押非正常移徙者，必要时审查拘留期限，并酌情实行拘留替代措施；

(i) 在一切情况下遵守不驱回原则，充分遵守其有关驱逐移徙者方面的国际法律义务；

(j) 在没有便于实行的制度和程序的情况下建立这种制度和程序，以确保其移徙领域的所有方案和机构充分遵守其国际人权法义务；

(k) 参与包括原籍国、过境国和目的地国的国际和区域移徙问题对话；

5. 赞赏地注意到人权理事会若干特别程序及条约机构采取行动，包括发表联合声明和紧急呼吁，力争切实防止侵犯移徙者人权的行为；鼓励它们为此目的在各自的任务范围内继续开展协作努力；

6. 请特别报告员根据其任务授权，继续注意让所有移徙者普遍享有人权的议题；

7. 鼓励各国及区域和国际组织增强与特别报告员的合作；

8. 决定继续处理此事。

2013 年 6 月 14 日

第 40 次会议

[未经表决获得通过。]